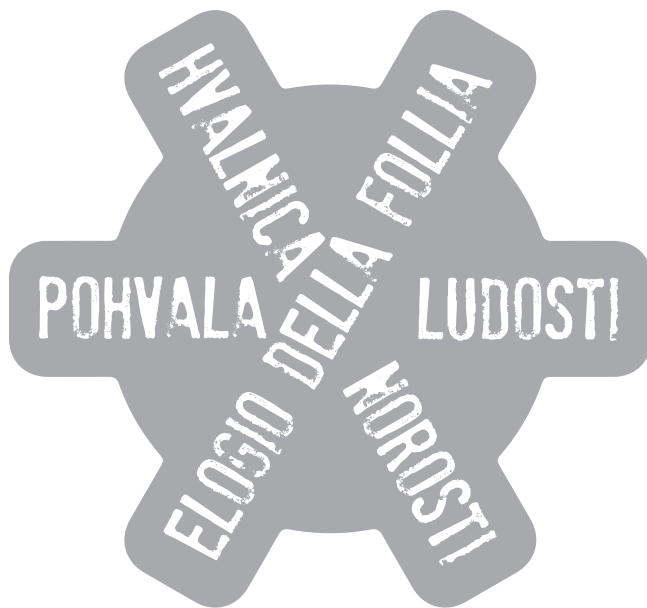


HYALINICA  
POHVALA LUDOSTI  
ELOGIO DELLA FOLLIA  
MOROSTI

FORUM TOMIZZA 2025

XXVI. MEĐUNARODNI POGRANIČNI SUSRETI  
FORUM TOMIZZA 2025



TRST • KOPAR • UMAG, 21. – 24. 5. 2025.

## UMAG / UMAGO

**Ponedjeljak 19. 5.**

18:00

**Predvečer Foruma**

- **ZAJEDNICA TALIJANA „FULVIO TOMIZZA“**, Brolo 1  
Dramska sekcija za djecu i mlade Zajednice Talijana Umag:  
predstave „Il gatto Martino“ i „Amico Fulvio“  
Predstavljanje knjige **Loredane Bogliun „In tal seilensio – Va tišine – U tišini – Nel silenzio“**  
(Istarski ogranak DHK-a)

## KOPAR / CAPODISTRIA

**Ponedjeljak 19. 5.**

19:00

**Predvečer Foruma**

- **ZAJEDNICA TALIJANA „SANTORIO SANTORIO“**, Palača Gravisi, Ul. OF 10  
Predstavljanje almanaha „**Nuovo Almanacco del Ramo d'Oro**“, posvećenog Fulviju Tomizzi,  
sudjeluju **Marko Kravos, Gabriella Musetti, Mario Steffè** i **Jasna Čebron**

**utorak 20. 5.**

17:00

**Predvečer Foruma**

- **TITOV TRG, Tomizzini itinerari**, vodi Jasna Čebron
- **SREDIŠNJA KNJIŽNICA SREČKA VILHARA**, Trg Brolo 1  
Predstavljanje knjiga „**Kako lep je Trst**“ i „**Com'è bella Trieste**“ (ZTT Trst),  
sudjeluju suautorica **Poljanka Dolhar** i **Irena Urbič**

## TRST / TRIESTE

**srijeda 21. 5.**

17:30

- **LETS – LETTERATURA TRIESTE**, Trg Attilija Hortisa 4  
**SIMPOZIJ POHVALA LUDOSTI**  
Sudionici: **Cristina Bonadei** (Trst), **Marina Mander** (Milano, Trst), **Elena Cerkvenič** (Trst)  
i **Dušan Jelinčić** (Trst)

## KOPAR / CAPODISTRIA

**četvrtak 22. 5.**

10:30

- **PRETORSKA PALAČA**, Titov trg 1  
**SIMPOZIJ POHVALA LUDOSTI** Sudionici: **Tatjana Rojc** (Trst), **Arian Leka** (Tirana), **Chris Baldwin**  
(Plovdiv), **Ahmed Burić** (Sarajevo), **Mirjana Đurđević** (Beograd), **Franco Però** (Trst)

16:30

- **MALA LOŽA**, ispod Pretorske palače  
Predstavljanje zbornika i otvaranje izložbe **Lapis Histriae: Gramatika zaborava**,  
autorica i kuratorica **Maja Briski**

17:30

- **PJESNIK NA CESTI, LAPIDARIJ**, Pokrajinski muzej **Kopar**, Kidričeva 19  
Pjesnici: **Marija Andrijašević**, **Arian Leka**, **Aljoša Pužar**, **Gašper Malej**, **Ines Cergol**,  
glazba **Gabriele De Leporini**  
Predstavljanje trojezične knjige **Drage Jančara „Joyceov učenik“**  
(nakladnici Slovenski klub, Forum Tomizza)

## umag / umaco

**petak 23. 5.**

10:00

- **ZAJEDNICA TALIJANA „FULVIO TOMIZZA“**, Brolo 1  
Dodjela nagrade **Lapis Histriae 2025**  
**SIMPOZIJ POHVALA LUDOSTI**  
Sudionici: **Aljoša Pužar** (Ljubljana), **Marija Andrijašević** (Zagreb), **Erika Šporčić Calabrò**  
(Umag), **Miha Kosovel** (Nova Gorica), **Igor Grbić** (Pula)

17:30

- **ARTISTRA**, Muzej grada **Umaga**, Trg svetog Martina 1  
Dobitnici nagrade **Lapis Histriae**, kantautor **Martin Ladika**,  
pjesnici **Marija Andrijašević**, **Arian Leka**, **Maja Klarić**, performans **Slavice Marin**

19:30

- **CIRCOLO**, Brolo 1  
Predstavljanje trojezične knjige **Drage Jančara „Joyceov učenik“**  
(nakladnici Slovenski klub, Forum Tomizza)  
Predstavljanje knjige **Milana Rakovca „Kužina prvanja“** (Shura publikacije)

**SUBOTA 24. 5.**

12.00

- **MATERADA**  
Komemoracija na grobu **Fulvija Tomizze**

**ORGANIZATOR / ORGANIZZATORE**



GRADSKA KNJIŽNICA UMAG  
BIBLIOTECA CIVICA UMAGO

**SPONZORI I PARTNERI / SPONSOR E PARTNER**



GRAD UMAG  
CITTÀ DI UMAGO

ISTARSKA  
ŽUPANIJA



REGIONE  
ISTRIANA



Republika  
Hrvatska  
Ministarstvo  
Kulture  
i Medija  
Republic  
of Croatia  
Ministry  
of Culture  
and Media



MUSEUMAGO  
MUZEJI GRADA UMAGA - MUSEO CIVICO DI UMAGO



POU  
Pučke  
otvoreno  
ucilište  
**Umag**  
Univerzita  
popolare  
aperta  
**Umag**



EGOIST  
ARTZ &  
PARTZ  
VIZUAL CULTURE

26. MEDNARODNA OBMEJNA SREČANJA  
FORUM TOMIZZA 2025



TRST • KOPER • UMAG, 21. – 24. 5. 2025

## UMAG / UMAGO

**Ponedeljek 19. 5.**

18:00

**Predvečer Foruma**

- **SKUPNOST ITALIJANOV „FULVIO TOMIZZA“**, Brolo 1  
Dramski krožek Skupnosti Italijanov Umag: „Il gatto Martino“ in „Amico Fulvio“  
Predstavitev knjige Loredane Bogliun „In tal seilensio – Va tišine – U tišini – Nel silenzio“  
(Istarski ogranak DHK-a)

## KOPER / CAPODISTRIA

**Ponedeljek 19. 5.**

19:00

**Predvečer Foruma**

- **SKUPNOST ITALIJANOV SANTORIO SANTORIO**, Palača Gravisi, Ul. OF 10  
Predstavitev almanaha „Nuovo Almanacco del Ramo d'Oro“, posvečenega Fulviu Tomizzi,  
sodelujejo Marko Kravos, Gabriella Musetti, Mario Steffè in Jasna Čebtron

**Torek 20. 5.**

17:00

**Predvečer Foruma**

- **TITOV TRG / TOMIZZEVEV ITINERARIJ**, literarni sprehod po Kopru vodi Jasna Čebtron

19:00

- **OSREDNJA KNJIŽNICA SREČKA VILHARJA**, Trg Brolo 1  
Predstavitev knjigi „Kako lep je Trst“ in „Com'è bella Trieste“ (ZTT Trst),  
sodelujeta soavtorica Poljanka Dolhar in Irena Urbič

## TRST / TRIESTE

**Sreda 21. 5.**

17:30

- **LETS – LETTERATURA TRIESTE**, Trg Attilija Hortisa 4,  
**SIMPOZIJ HVALNICA NOROSTI**  
Udeleženci: **Cristina Bonadei** (Trst), **Marina Mander** (Milano, Trst), **Elena Cerkventič** (Trst)  
in **Dušan Jelinič** (Trst)

## KOPER / CAPODISTRIA

**Četrtek 22. 5.**

10:30

- **PRETORSKA PALAČA**, Titov trg 1  
**SIMPOZIJ HVALNICA NOROSTI**  
Udeleženci: **Tatjana Rojc** (Trst), **Arian Leka** (Tirana), **Chris Baldwin** (Plovdiv),  
**Ahmed Burić** (Sarajevo), **Mirjana Đurđević** (Beograd), **Franco Però** (Trst)

16:30

- **MALA LOŽA**, pod Pretorsko palačo  
Razstava in predstavitev zbornika **Lapis Histriae: Slovnica pozabe**,  
avtorica in kuratorica **Maja Briski**

17:30

- **PESNIK NA CESTI, LAPIDARIJ**, Pokrajinski muzej Koper, Kidričeva 19  
Pesniki: **Marija Andrijašević**, **Arian Leka**, **Aljoša Pužar**, **Gašper Malej**, **Ines Cergol**, glasba  
**Gabriele De Leporini**  
Predstavitev trojezične knjižice s kratko zgodbo **Draga Jančarja „Joyceov učenec“**  
(izdajatelj Slovenki klub, Forum Tomizza)

## umag / umago

**Petek 23. 5.**

10:00

- **SKUPNOST ITALIJANOV „FULVIO TOMIZZA“**, Brolo 1  
Podelitev nagrade **Lapis Histriae 2025**  
**SIMPOZIJ HVALNICA NOROSTI**  
Udeleženci: **Aljoša Pužar** (Ljubljana), **Marija Andrijašević** (Zagreb), **Erika Šporčič Calabrò**  
(Umag), **Miha Kosovel** (Nova Gorica), **Igor Grbič** (Pulj)

17:30

- **ARTISTRA**, Mestni muzej Umag, Trg Sv. Martina 1  
Prejemniki nagrade **Lapis Histriae**, kantavtor **Martin Ladika**, pesniki **Marija Andrijašević**,  
**Arian Leka**, **Maja Klarič**, performans **Slavice Marin**

19:30

- **CIRCOLO**, Brolo 1  
Predstavitev trojezične knjižice s kratko zgodbo **Draga Jančarja „Joyceov učenec“**  
(izdajatelj Slovenki klub, Forum Tomizza)  
Predstavitev knjige **Milana Rakovca „Kužina prvanja“** (Shura publikacije)

**Sobota 24. 5.**

12.00

- **MATERADA** / Komemoracija na grobu **Fulvia Tomizze**

KOPER • CAPODISTRIA

## ORGANIZATOR / ORGANIZZATORE



## SPONZORJI IN PARTNERJI / SPONSOR E PARTNER



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA



bluemarine  
shipping company ltd.



OSREDNJA  
KNJIŽNICA  
SREČKA VILHARJA KOPER



BIBLIOTECA  
CENTRALE  
SREČKO VILHAR CAPODISTRIA



INFO: [WWW.FORUMTOMIZZA.COM](http://WWW.FORUMTOMIZZA.COM)

XXVI INCONTRI INTERNAZIONALI DI FRONTIERA  
FORUM TOMIZZA 2025



TRIESTE • CAPODISTRIA • UMAGO  
21 – 24 maggio 2025

## umago / umag

**Lunedì 19/5**

18:00

**SERATA PRE FORUM**

- **COMUNITÀ DEGLI ITALIANI "FULVIO TOMIZZA"**, Brolo 1  
**Filodrammatica bimbi e giovani della Comunità degli Italiani di Umago:**  
rappresentazioni teatrali "Il gatto Martino" e "Amico Fulvio"  
Presentazione del libro di **Loredana Bogliun**  
"In tal seilensio – Va tišine – U tišini – Nel silenzio" (Istarski ogranak DHK-a)

## CAPODISTRIA / KOPER

**Lunedì 19/5**

19:00

**SERATA PRE FORUM**

- **COMUNITÀ DEGLI ITALIANI "SANTORIO SANTORIO"**, Palazzo Gravisi, Via FL 10  
Presentazione della pubblicazione "Nuovo Almanacco del Ramo d'Oro", dedicato a Fulvio Tomizza, partecipano **Marko Kravos, Gabriella Musetti, Mario Steffè** e **Jasna Čebon**

**martedì 20/5**

17:00

**SERATA PRE FORUM**

- **P.ZZA TITO / Itinerario Tomizziano** guida **Jasna Čebon**
- **BIBLIOTECA CENTRALE "SREČKO VILHAR"**, P.zza Brolo 1  
Presentazione dei libri "Kako lep je Trst" e "Com'è bella Trieste" (ZTT Trieste), partecipano la coautrice **Poljanka Dolhar** e **Irena Urbič**

## TRIESTE / TRST

**mercoledì 21/5**

17:30

- **LETS – LETTERATURA TRIESTE**, P.zza Attilio Hortis 4  
**CONVEGNO ELOGIO DELLA FOLLIA** Partecipano: **Cristina Bonadei** (Trieste),  
**Marina Mander** (Milano, Trieste), **Elena Cerkvenič** (Trieste) e **Dušan Jelinčič** (Trieste)

## CAPODISTRIA / KOPER

**giovedì 22/5**

10:30

- **PALAZZO PRETORIO**, P.zza Tito 1  
**CONVEGNO ELOGIO DELLA FOLLIA** Partecipano: **Tatjana Rojc** (Trieste), **Arian Leka** (Tirana),  
**Chris Baldwin** (Plovdiv), **Ahmed Burič** (Sarajevo), **Mirjana Đurđević** (Belgrado), **Franco Però** (Trieste)

16:30

- **LOGGIA VECCHIA**, sotto il Palazzo Pretorio  
Presentazione della raccolta di storie brevi e inaugurazione della mostra  
**Lapis Histriae: Grammatica dell'oblio**, autrice e curatrice **Maja Briski**

17:30

- **POETA IN CORSO, LAPIDARIO**, Museo regionale di Capodistria, Via Kidrič 19  
Poeti: **Marija Andrijašević, Arian Leka, Aljoša Pužar, Gašper Malej, Ines Cergol**, musica di **Gabriele De Leporini** • Presentazione della pubblicazione trilingue con il racconto **“L'allievo di Joyce”** di **Drago Jančar** (editori Slovenski klub Trieste, Forum Tomizza)

## umago / umag

**venerdì 23/5**

10:00

- **COMUNITÀ DEGLI ITALIANI “FULVIO TOMIZZA”**, Brolo 1  
Concorso **Lapis Histriae 2025** – premiazione  
**CONVEGNO ELOGIO DELLA FOLLIA**  
Partecipano: **Aljoša Pužar** (Lubiana), **Marija Andrijašević** (Zagabria),  
**Erika Šporčić Calabrò** (Umago), **Miha Kosovel** (Nova Gorica), **Igor Grbić** (Pola)

17:30

- **ARTISTRA**, Museo civico di Umago, Piazza San Martino 1  
Vincitori del premio **Lapis Histriae**, cantautore **Martin Ladika**, poeti **Marija Andrijašević, Arian Leka, Maja Klarič**, performance di **Slavica Marin**

19:30

- **CIRCOLO**, Brolo 1  
Presentazione della pubblicazione trilingue con il racconto **“L'allievo di Joyce”** di **Drago Jančar** (editori Slovenski klub Trieste, Forum Tomizza)  
Presentazione del libro di **Milan Rakovac “Kuzina prvanja”** (Shura publikacije)

**sabato 24/5**

12:00

- **MATTERADA**  
Commemorazione sulla tomba di **Fulvio Tomizza**

TRIESTE • TRST

**ORGANIZZATORI / ORGANIZATORJA**



slovenski klub

**LET'S**  
Letteratura Trieste

**PARTNER / PARTNERJI**



comune di trieste



Patto per  
la lettura



Zavezani  
k branju

INFO: [WWW.FORUMTOMIZZA.COM](http://WWW.FORUMTOMIZZA.COM)



**FORUM  
TOMIZZA  
2025**

**INFO: [WWW.FORUMTOMIZZA.COM](http://WWW.FORUMTOMIZZA.COM)**

**FORUM TOMIZZA & LAPIS HISTRIAE LOGOS & TOTAL DESIGN BY EGOIST ARTZ & PARTZ  
ART DIRECTOR MAJA BRISKI • COMPUTERMANIPULATOR ZANETO PAULIN  
POSTERS, BOOKLETS & OTHER PROMO MATERIALS PRINTED BY ROBERT SIRONI FOR GRIN ARTPHOTO GALLERY**

**FORUM  
TOURNA  
2025**

KOPER / CAPODISTRIA

ITALIJA  
POLSKA  
SLOVENIJA  
SLOVAČKA  
HRVATSKA  
LITVA  
LATVIJA  
ESTONIJA  
UKRAJINA  
POLSKA  
SLOVENIJA  
SLOVAČKA  
HRVATSKA  
LITVA  
LATVIJA  
ESTONIJA  
UKRAJINA

UMAG / UMAGO

TRIESTE / TRST